

Escuela de Ciencias Sociales y Humanidades, UNED, Costa Rica  
<https://revistas.uned.ac.cr/index.php/espiga>  
ISSN: 1409-4002 • e-ISSN: 2215-454X

## Francofonía e interculturalidad: estrategias para desmantelar estereotipos en la enseñanza del francés

Doriana Romero-Zeledón \*  
<https://orcid.org/0000-0002-5941-8781>

### Resumen

Este artículo identifica y analiza el impacto de los estereotipos que el estudiantado de cuarto año de las carreras de Bachillerato en la Enseñanza del Francés y Bachillerato en Lengua Francesa de la Universidad Nacional (UNA), de Costa Rica, tiene sobre la población francesa y su cultura, así como la influencia que estas ideas preconcebidas puede tener en el aprendizaje de la lengua. A través de un cuestionario aplicado en el curso «Cultura y Sociedad II» en el 2019 a 18 estudiantes, se analizan los orígenes de estos estereotipos. El estudio reveló que los estereotipos surgen de fuentes como los medios de comunicación y experiencias personales, y se perpetúan por la falta de reflexión crítica. Para contrarrestar estas ideas preconcebidas y desmantelarlas, se sugiere integrar actividades pedagógicas basadas en la competencia intercultural. Esto incluye la selección de documentos auténticos que reflejen la diversidad de la francofonía y la promoción de discusiones abiertas que fomenten la reflexión crítica y la comprensión de la pluralidad cultural dentro del mundo francófono.

**Palabras clave:** educación intercultural, estereotipo, francés.

\* Máster en Artes, Letras, Lenguas opción Francés Lengua Extranjera, de la Universidad de las Antillas, Francia. Licenciada en Artes, Letras, Lenguas mención Artes, Letras y Civilizaciones, de la Universidad de las Antillas, Francia. Licenciada en Lingüística Aplicada con énfasis en Francés, de la Universidad Nacional (UNA), de Costa Rica. Bachiller en la Enseñanza del Francés, de la UNA. Docente y coordinadora de la comisión de Autoevaluación y Acreditación de la carrera Bachillerato en la Enseñanza del Francés, de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la UNA. Tutora de la carrera Enseñanza del Francés de la Cátedra de Inmersión Lingüística de la Escuela de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Estatal a Distancia (UNED). Correos: [doriana.romero.zeledon@una.cr](mailto:doriana.romero.zeledon@una.cr) / [dromero@uned.ac.cr](mailto:dromero@uned.ac.cr)

## Francophonie et interculturalité : stratégies pour déconstruire les stéréotypes dans l'enseignement du français

### Résumé

Cet article identifie et analyse l'impact des stéréotypes que les étudiants de la quatrième année des filières de l'Enseignement du Français et de la Langue Française de l'Université Nationale (UNA) du Costa Rica, ont sur la population française et sa culture, ainsi que l'influence que ces idées préconçues peuvent avoir sur l'apprentissage de la langue. À travers un questionnaire fait en 2019 dans le cours « Culture et Société II » auprès de 18 étudiants, les origines de ces stéréotypes ont été examinées. L'étude a révélé que ces stéréotypes proviennent de sources telles que les médias et les expériences personnelles, et qu'ils se perpétuent en raison du manque de réflexion critique. Afin de faire face et de déconstruire ces idées préconçues, il est suggéré d'intégrer des activités pédagogiques basées sur la compétence interculturelle. Cela inclut la sélection de documents authentiques reflétant la diversité de la francophonie ainsi que la promotion de discussions ouvertes encourageant la réflexion critique et la compréhension de la pluralité culturelle dans le monde francophone.

**Mots-clés** : éducation interculturelle, stéréotype, français.

## Introducción

El aprendizaje de toda lengua extranjera trasciende la adquisición de competencias lingüísticas, puesto que implica el desarrollo de una competencia intercultural que permita al estudiantado identificar y comprender las diferencias lingüísticas, culturales y sociales de los países que integran la francofonía. Este espacio multilingüe y multicultural brinda la oportunidad de descubrir diversas realidades más allá de la cultura francesa, ampliando su horizonte a través del contacto con distintas culturas francófonas provenientes de África, América, Europa y Asia.

Esta dimensión social y cultural del aprendizaje es fundamental para establecer una comunicación efectiva con personas de estos diversos contextos. Sin embargo, cuando no se aborda adecuadamente en las secuencias pedagógicas y actividades en clase, quienes estudian pueden construir representaciones erróneas basadas en estereotipos. Esto dificultaría su capacidad para interactuar de manera efectiva en contextos francófonos que difieran de los imaginarios que han construido.

El presente artículo tiene como objetivo analizar el impacto de las representaciones estereotipadas en el aprendizaje del francés como lengua extranjera en estudiantes de cuarto año de la Universidad Nacional (UNA), de Costa Rica. Se partirá de un marco teórico sobre el concepto de estereotipo y sus consecuencias en el aprendizaje de lenguas, para luego examinar los estereotipos que se tienen sobre la cultura francesa y francófona, así como la forma en que se han adquirido dichas percepciones. Este trabajo sostiene que la integración de la competencia intercultural en la enseñanza del francés como lengua extranjera es esencial para contrarrestar y deconstruir los estereotipos que estudiantes desarrollan sobre la cultura francesa y francófona. Sin esta perspectiva crítica y reflexiva, dichos estereotipos pueden distorsionar su comprensión de la diversidad cultural y limitar su capacidad para comunicarse eficazmente en contextos interculturales.

A través de un análisis crítico de estas representaciones, se pretende destacar la importancia de integrar la competencia cultural e intercultural en la enseñanza del francés, con el fin de proporcionar a los estudiantes herramientas que les permitan evitar la generalización de percepciones erróneas y promover una comprensión más profunda y matizada de las culturas que componen la Francofonía.

## Bases conceptuales de los estereotipos en la enseñanza de lenguas extranjeras

A partir de la idea de categorización y de juicio estereotipado, surge la pregunta en torno al término «estereotipo». Un estereotipo puede considerarse un juicio positivo o negativo que se aleja de la realidad de un grupo social o de una sociedad<sup>1</sup>. El estereotipo se considera entonces como «un conjunto de sentimientos, de juicios y, naturalmente, de actitudes individuales que provocan, o al menos, favorecen, y a veces simplemente justifican medidas de discriminación»<sup>2</sup>. Desde esta perspectiva, el estereotipo lleva a un encierro y a rupturas culturales que generan sentimientos negativos, e incluso discriminatorios hacia el otro, sin tomar en cuenta la realidad y

---

<sup>1</sup> Martine Abdallah-Pretceille, *Vers une pédagogie interculturelle* (Paris: Jouve, 1996), 110-113.

<sup>2</sup> *Ibid.*, 110.

generalizando. Normalmente se basan en «lo que se dice, rumores, anécdotas, en resumen, testimonios que no son suficientes para justificar una generalización»<sup>3</sup> de un grupo de personas, quienes, aunque comparten muchas costumbres y tradiciones, no se comportan todas de la misma manera. La generalización se convierte, entonces, en uno de los factores principales que lleva al estudiantado a adoptar el estereotipo.

A veces, es posible que cuando los estereotipos se repiten de generación en generación, estos «permitan justificar actitudes individuales o colectivas de discriminación»<sup>4</sup>, pero «no son más que síntomas de una estructura psicológica, social e intelectual defectuosa»<sup>5</sup>. La realidad de los estereotipos a menudo va acompañada de representaciones falsas creadas a lo largo de los años, que pueden provocar actitudes negativas en los individuos. Es muy interesante notar que «el extranjero es uno de los objetos que más frecuentemente da lugar a estereotipos»<sup>6</sup>. Esto no significa que el extranjero sea el único individuo víctima del estereotipo en las relaciones sociales, pero en el caso del aprendizaje de una lengua extranjera, el objeto de estudio es la cultura del otro. Por lo tanto, este es un aspecto clave que el equipo docente toma en cuenta en las secuencias pedagógicas.

### **Aplicación de cuestionario sobre estereotipos en un curso de cultura y sociedad**

Sin embargo, surge la duda de cómo los estudiantes adquieren los estereotipos a lo largo del tiempo y cómo estos pueden distorsionar la imagen del otro, generando percepciones erróneas y alejadas de la realidad. A pesar de que la francofonía abarca una diversidad de países y culturas que comparten el uso del francés, la experiencia grupal se enfocó en los estereotipos asociados específicamente con la población francesa. Esto se debe a que, en el contexto de la enseñanza del francés como lengua extranjera, el estudiantado suele estar más en contacto con la cultura de Francia que con la de otros países francófonos. Así, se realizó una actividad grupal un poco antes de la pandemia en el 2019, con un grupo de 18 estudiantes del curso «Cultura y Sociedad II» de las carreras de Enseñanza del Francés y Lengua Francesa de la UNA. Se aplicó un cuestionario para indagar sobre los orígenes de ciertos estereotipos que el grupo tenía sobre hablantes nativos de la lengua meta. El objetivo principal de esta actividad era identificar los estereotipos y explorar cómo se habían adquirido dichas percepciones. Aunque el instrumento se enfocó en Francia, el mismo enfoque puede extenderse a otras culturas dentro de la francofonía, resaltando la necesidad de abordar la diversidad cultural y no limitarse a una única visión.

### **Análisis de los estereotipos sobre los franceses y la cultura francesa**

En el cuestionario realizado durante la actividad colaborativa, se identificaron estereotipos tanto sobre la población francesa como sobre su cultura. Los resultados revelaron algunos estereotipos relacionados específicamente con su gente como individuos. Por ejemplo, nueve estudiantes respondieron que no se duchan, uno de ellos mencionó: «*ils n'utilisent pas de déodorant et ils puent*». Seis estudiantes

<sup>3</sup> *Ibíd.*, 113.

<sup>4</sup> *Ibíd.*, 111.

<sup>5</sup> Abdallah-Preteceille, *Vers...*, 111.

<sup>6</sup> Jean-Claude Beacco, *Les dimensions culturelles des enseignements de langue* (Paris: Hachette, 2000), 119.

contestaron que les gusta el vino y lo beben en exceso, un estudiante afirmó: «*Les Français aiment le vin et en boivent tout le temps*». Cinco estudiantes consideraron que los franceses son guapos y las francesas son bellas y delgadas. Además, tres estudiantes señalaron que están en huelga constantemente, y otros tres creen que siempre llevan una boina, por ejemplo, un estudiante indicó: «*Les Français portent toujours un béret*».

Es interesante observar que algunos estereotipos pueden ser positivos, como la idea de que aman el arte, son amables, siempre están a la moda o se enorgullecen de su cultura; mientras que otros son negativos, como el hecho de que huelen mal, son arrogantes, egocéntricos o tacaños.

En cuanto a los estereotipos sobre la cultura francesa, las percepciones del grupo de estudiantes varían. Casi la mitad consideró que la cultura francesa es sofisticada y elegante, con especial énfasis en la moda, un estudiante mencionó que la cultura francesa es «*une culture sophistiquée qui représente la mode, très chic*». Además, seis estudiantes asociaron la cultura francesa y el idioma con el romanticismo. Por ejemplo, una estudiante mencionó que imaginaba París como una ciudad muy romántica, con calles estrechas y agradables, mientras que otro estudiante señaló que las películas suelen mostrar París como una ciudad bella y romántica, lo cual refuerza esta percepción. Sin embargo, tres estudiantes describieron la cultura francesa como fría, aunque no ofrecieron muchos detalles al respecto. También surgieron otras representaciones, tanto positivas como negativas. Algunos estudiantes destacaron la diversidad cultural de Francia y su gastronomía auténtica, mientras que otros percibieron el país como elitista, desorganizado o restringieron su visión de Francia a su capital.

### Aparición de los estereotipos

Es válido preguntarse, entonces, cuál es el origen de estos estereotipos. Los estereotipos pueden adquirirse de diferentes maneras; generalmente, se basan en imágenes obtenidas a través de los medios de comunicación o en el hogar, que luego se generalizan a toda la población. Por lo tanto, es posible que la información repetida en diferentes contextos sociales, como la familia, la escuela o el trabajo, adquiera cada vez más peso en la construcción de la representación del otro. Así, cuando los medios de comunicación presentan información que estereotipa a un grupo o país, las personas tienden a aceptarla sin cuestionar sus fuentes. Por ejemplo, al seguir las noticias sobre países musulmanes dentro del espacio francófono, tales como algunos estados de la región del Magreb como Marruecos y Argelia, es común formarse una representación generalizada y simplista de esos pueblos, sin tomar en cuenta la diversidad cultural y social que caracteriza a la francofonía.

De manera similar, existe una tendencia a caricaturizar la realidad social y cultural de un país a través de representaciones deformadas y absurdas, como ocurre en algunas historietas. Un claro ejemplo es «Tintín en el Congo»<sup>7</sup>, donde la comunidad negra africana es representada con rasgos exageradamente distorsionados: labios prominentes y cuerpos de gran musculatura; en cambio, los rasgos de los personajes caucásicos, como Tintín o el sacerdote, son más realistas. Estas representaciones

<sup>7</sup> Georges Remi, *Tintin en el Congo*, acceso el 12 de setiembre de 2024, <https://ghistoria.wordpress.com/wp-content/uploads/2011/10/01-tintin-en-el-congo.pdf>

refuerzan estereotipos sobre los pueblos africanos, muchos de los cuales forman parte de la francofonía, perpetuando una visión distorsionada y colonialista que ignora la diversidad y riqueza cultural de estos países francófonos.

En cuanto a las causas de los estereotipos sobre la población francesa y su cultura, el primer origen señalado por el grupo de estudiantes se refiere a películas y series. Catorce estudiantes mencionaron que los estereotipos se formaron debido a películas extranjeras. Por ejemplo, cinco estudiantes afirmaron que, en las películas estadounidenses o francesas, los paisajes a menudo muestran un París muy romántico, con música, bodas, parejas y relaciones amorosas. Aseguran que la idea de una ciudad muy romántica y perfecta se formó a partir de lo que vieron en las películas o series. Otro grupo de estudiantes piensa que adoran el vino, el champán y el queso, o que comen caracoles y ancas de rana, ya que en las películas esos productos y platos a menudo aparecen en la mesa durante la cena. Afirman que, normalmente, en las películas lo que se bebe es vino, por lo que creen que los franceses lo beben mucho. Asimismo, señalaron que consideran tanto a los hombres como a las mujeres de contextura delgada y que visten a la moda, ya que esta imagen es frecuentemente transmitida en las películas.

El segundo origen, el más mencionado por los estudiantes, es la experiencia transmitida por otras personas, tales como amigos o profesores. Nueve estudiantes destacaron que sus estereotipos se basaban en las experiencias de otras personas. Por ejemplo, la idea de que todos fuman o que no se bañan. Estas representaciones se construyeron a partir de las experiencias de terceros.

El tercer origen son los medios de comunicación. Siete estudiantes afirmaron que debido a los medios asimilaron estereotipos. Por ejemplo, la creencia de que Francia siempre está en huelga, a causa de la existencia de los «*gilets jaune*» (chalecos amarillos) y las manifestaciones que realizan. Mencionaron que en los últimos años habían visto muchas noticias sobre huelgas y manifestaciones en París y en el país en general. Para ellos, es una sociedad donde la huelga se ha convertido en una costumbre.

El cuarto origen es la experiencia personal. Siete estudiantes afirmaron que, a partir de una sola experiencia, crearon representaciones estereotipadas de la población francesa. Este fue el caso de algunos estudiantes que afirmaron tener la percepción que eran tacaños o arrogantes, debido a que habían conocido a algunas personas con esas características en Costa Rica. Así, interiorizaron estas ideas y las generalizaron a toda la población. También señalaron que la mayoría fumaba, por lo cual creían que hombres y mujeres por igual tenían esta costumbre.

En general, los estereotipos que tienen el grupo de estudiantes de cuarto año sobre Francia y su cultura provienen de diversas fuentes. Entre los orígenes más comunes se encuentran las representaciones que ofrecen las películas, los comentarios y experiencias de otras personas, así como las vivencias personales. Sin embargo, un fenómeno recurrente es que, a partir de una única experiencia o referencia, los estudiantes tienden a generalizar y asumir que todos los franceses comparten las mismas características o actitudes. Esto plantea una cuestión crucial: ¿Cómo puede el equipo docente que imparte cursos de lengua francesa evitar que sus estudiantes creen en estas representaciones estereotipadas?

## Hacia una comprensión más profunda del otro: el rol del enfoque intercultural

Para evitar que los estudiantes de lenguas adopten representaciones estereotipadas, es fundamental que la toma de conciencia vaya de la mano con una sensibilización afectiva sobre la relación entre uno mismo y el otro, ya que «para transformar actitudes negativas en actitudes neutras o positivas, la toma de conciencia debe ir acompañada de una sensibilización afectiva hacia las relaciones entre uno mismo y el otro (...) Estos enfoques nos llevan al ámbito de lo intercultural»<sup>8</sup>. Gracias a este enfoque quienes estudian serán conscientes de su propia cultura y de la cultura del otro, al respetar las diferencias, ya que «el descubrimiento de la sociedad extranjera evoluciona en paralelo con una comprensión más profunda del funcionamiento de la sociedad materna»<sup>9</sup>. De este modo, es a partir de la comparación entre las dos sociedades que el estudiantado descubrirá las construcciones socioculturales de cada país y desarrollará así un sentimiento de comprensión y tolerancia para aceptar y respetar las diferencias. El objetivo de este enfoque es hacer que «las relaciones entre uno mismo y los demás sean más fructíferas»<sup>10</sup>.

Sin embargo, es muy importante destacar aquí que la percepción de la diferencia y del otro puede a veces ir acompañada de un juicio personal y causar en el grupo de estudiantes representaciones erróneas. Esta por esta razón que el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) propone desarrollar la conciencia intercultural, para así reforzar la idea de adoptar un enfoque intercultural que favorezca la comprensión de las diferencias distintivas entre el mundo del que provenimos y aquel al que nos dirigimos. Esta conciencia incluye, según el MCER, la conciencia de la diversidad regional y social de ambos mundos, es decir, de las dos culturas en cuestión, la del estudiante y la del extranjero<sup>11</sup>. Estos términos permiten que se comprenda la relación entre la percepción del estereotipo como generalización y la competencia intercultural, para evitar percepciones erróneas sobre las culturas extranjeras o en nuestro caso, francófonas.

Gracias a la inserción de la competencia cultural y del enfoque intercultural en la enseñanza de una lengua extranjera, cada estudiante será capaz de entender las diferencias entre las culturas, desarrollar una conciencia intercultural que les permita ser más tolerante y respetuoso, y superar los malentendidos en la comunicación provocados a veces por los estereotipos y clichés.

Particularmente en los cursos de Francés Lengua Extranjera (FLE), hay una gran tendencia a trabajar los contenidos culturales de manera implícita junto con los contenidos lingüísticos y gramaticales. Así, las representaciones que se tienen de la cultura extranjera se trabajan de manera sencilla sin entrar en cuestiones complejas y críticas, «si hay una adquisición sociocultural por parte del estudiante, generalmente se hace de manera implícita a través del contenido de los diálogos y al azar de sus temas. Dicha adquisición es fácilmente generadora de malentendidos

<sup>8</sup> Ross Stele, «Culture ou intercultures», *Le Français dans le monde*, n.º 283 (1996): 54-57.

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> *Ibid.*

<sup>11</sup> Consejo de Europa, *Cadre Européen Commun de Référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*, acceso el 9 de setiembre de 2024, <https://rm.coe.int/16802fc3a8>

interculturales»<sup>12</sup>. Es indispensable comprender entonces que «trabajar desde una perspectiva intercultural implica un cambio metodológico»<sup>13</sup>.

Por esta razón, es sumamente necesario integrar en los cursos de francés secuencias pedagógicas con un enfoque intercultural y una visión amplia de la francofonía. La adquisición sociocultural de manera implícita, aunque presente, no siempre garantiza una comprensión profunda y matizada de la diversidad cultural que se pretende abarcar. Cuando los contenidos culturales se presentan de manera superficial o «al azar», se pueden formar ideas simplistas o erróneas no solo sobre la cultura francesa, sino también sobre las múltiples realidades de los países francófonos, lo que puede llevar a malentendidos en situaciones interculturales reales.

Sin embargo, generalmente se admite que el impacto de la dimensión intercultural resulta de la implementación de un enfoque orientado a la acción que favorece la participación del estudiantado en situaciones sociales reales, ya que «es el enfoque orientado a la acción el que se pone al servicio de la perspectiva cultural, a saber, ahora el descubrimiento, recepción y movilización de los conocimientos correspondientes»<sup>14</sup>. Por lo tanto, es la perspectiva cultural la que orienta al estudiante y guía la aplicación del enfoque orientado a la acción en la clase de lengua. Este enfoque «considera ante todo al usuario y al estudiante de una lengua como actores sociales que deben llevar a cabo tareas (que no son solo lingüísticas) en circunstancias y un entorno determinado, dentro de un campo de acción particular»<sup>15</sup>. Si el estudiante quiere llevar a cabo alguna tarea, la única competencia lingüística no será suficiente, ya que no es solo de naturaleza lingüística; la tarea también requiere otras competencias para poder realizarla. El objetivo es, por tanto, instaurar un modelo integrado en las progresiones de la enseñanza de la lengua y la cultura para que la comunidad estudiantil adquiera y desarrolle una competencia lingüística e intercultural que le permita comprender las realidades culturales de otros países y así establecer una comunicación basada en la tolerancia y el respeto por las diferencias.

Para dismantelar estos estereotipos, el papel del personal docente es primordial, puesto que, al proponer prácticas pedagógicas activas y específicas, brinda la oportunidad de tener una visión más amplia de la diversidad cultural a estudiantes de lengua extranjera. Por ejemplo, se pueden diseñar actividades que fomenten el contacto directo con hablantes nativos de distintas regiones francófonas mediante intercambios virtuales o proyectos colaborativos en línea. También pueden contar con el apoyo de asistentes lingüísticos que laboren en los centros educativos o en las universidades para motivar el intercambio de lengua con estudiantes francófonos. Otra estrategia consiste en desarrollar talleres de simulación en los que se asuman roles de diferentes identidades culturales. El objetivo es que investiguen sobre algún país francófono y seguidamente tomen algún rol específico (campesino, artista, político, entre otros), esto con el fin de reflexionar sobre la pluralidad dentro de la cultura francófona.

---

<sup>12</sup> Ross, *Culture...*, 54-57.

<sup>13</sup> Julio Sánchez Murillo, «Le français, la Francophonie et l'interculturel», *LETRAS*, n.º 42 (2007): 101-122. <https://doi.org/10.15359/rl.2-42.4>

<sup>14</sup> Christian Puren, «Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactique des langues-cultures: vers une perspective Co-actionnelle Co-culturelle», *Langues modernes*, n.º 53 (2002): 55-71.

<sup>15</sup> Conseil de l'Europe, *Cadre...*, 15.

## Documentos auténticos como puente intercultural en el aula de FLE

Ahora bien, como docente de FLE, la cuestión es qué tipo de documentos se pueden usar para desarrollar en los estudiantes una conciencia intercultural que les permita enfrentar el desafío de las diferentes realidades culturales.

De hecho, la elección de documentos en el enfoque orientado a la acción y la perspectiva intercultural juegan un papel esencial, ya que representa un punto de conexión entre lo que el estudiantado conoce y la realidad del otro y su cultura. Cada docente debe elegir documentos de actualidad y variados para que el grupo de estudiantes dirija su atención hacia la realidad de las culturas (para minimizar los estereotipos negativos) y pueda entender mejor los desafíos de los intercambios verbales entre individuos de culturas diferentes, dado que «la perspectiva cultural, por su parte, deberá orientarse hacia las especificidades de las culturas extranjeras: a partir del momento en que se accede a documentos más numerosos, variados y recientes, se perciben las culturas como vivas y diferentes unas de otras»<sup>16</sup>.

Al final, lo más importante es atraer la atención mostrándoles las diferentes realidades sociales que existen en el mundo, sin poner en duda la existencia de las diferencias. Así, los documentos auténticos en estas perspectivas juegan un papel esencial para transmitir la cultura extranjera. Los soportes pueden ser variados, «entre estos documentos encontramos artículos de prensa, retransmisiones televisivas o radiofónicas, caricaturas, historietas, folletos turísticos, refranes, películas y, por supuesto, internet. Estos transmiten una visión de los extranjeros vistos por ellos mismos o por otros extranjeros»<sup>17</sup>.

Por el contrario, es cierto que los soportes en video tienen un lugar privilegiado en este enfoque, puesto que se identifican comportamientos, rituales, tradiciones o actividades de la vida cotidiana más fácilmente que en documentos escritos. Por esta razón, aunque la publicidad tenga fines comerciales, se puede utilizar en clase para trabajar la parte cultural de una sociedad. En efecto, «el discurso publicitario revela las características culturales de una sociedad mediante el sentido transmitido en la información de la publicidad. Esta transmisión se realiza a través de la elección de temas y referencias culturales implícitas y explícitas»<sup>18</sup>.

Asimismo, es de suma importancia distinguir entre lo explícito y lo implícito presente en la publicidad, para que sea realmente un trabajo de investigación y observación. Gracias a la publicidad (acompañada, por supuesto, de una discusión y un trabajo en clase guiado por el personal docente), cada estudiante puede formarse una idea más precisa la sociedad en cuestión, debido a que «la publicidad refleja la imagen misma de la cultura y puede dar cuenta del tipo de sociedad en la que se enmarca»<sup>19</sup>.

Hoy en día, existen programas televisivos que no solo permiten conocer, sino también comprender realidades sociales diversas, desafiando las percepciones estereotipadas que se suelen tener. Estos programas abordan temas de actualidad

<sup>16</sup> Puren, *Perspectives...*, 55-71.

<sup>17</sup> Sanchez, *Le français...*, 101-122.

<sup>18</sup> Florence Windmüller, *Français langue étrangère (FLE): L'approche culturelle et interculturelle*, Paris: Edition Belin, 2011.

<sup>19</sup> Windmüller, *Français...*, 42.

que, aunque puedan parecer lejanos, revelan problemáticas universales. Un ejemplo es el programa francés titulado «*Ça commence aujourd'hui*», un espacio en el que hombres y mujeres comparten experiencias significativas de sus vidas. Los temas tratados abarcan desde relaciones tóxicas y conflictos familiares hasta adicciones, obesidad, anorexia o acoso escolar. Utilizar extractos de estos programas en el aula es una excelente oportunidad para discutir y analizar un tema en profundidad, promoviendo una visión más matizada de las diferentes realidades sociales. En una ocasión, por ejemplo, al trabajar el tema de la obesidad, utilicé un fragmento de uno de estos episodios para que los estudiantes comprendieran que, contrariamente a la imagen estereotipada de que toda la población francesa es delgada y esbelta, esta problemática también está presente en Francia. Estos espacios permiten que el estudiantado no solo cuestione sus prejuicios, sino que también amplíe su comprensión de la diversidad cultural y social, enfrentándose a estereotipos a través del conocimiento directo de otras realidades.

Para dismantlar los estereotipos, es esencial diseñar actividades interculturales adaptadas a los diferentes niveles de competencia lingüística, utilizando recursos como la plataforma TV5 Monde, que ofrece una amplia gama de extractos de programas provenientes de países francófonos. En los niveles iniciales, se pueden utilizar videos cortos que muestren la vida cotidiana en distintos países, seguidos de actividades de comparación cultural donde se discuta las similitudes y diferencias con su propia cultura. Por ejemplo, he trabajado en clase el tema de género y feminismo con el video «Hadja Idrissa Bah y los derechos de las mujeres en Guinea»; primero, se realizan ejercicios de comprensión oral y vocabulario, y luego se discute en grupos focales el tema del feminismo en Costa Rica y Guinea.

En niveles intermedios, se pueden desarrollar debates sobre temas globales, como el feminismo o la diversidad étnica, utilizando artículos y documentales de esta plataforma, y para los niveles avanzados, proyectos colaborativos como blogs o pódcast que exploren temas culturales específicos. Este enfoque integral no solo favorece la reflexión crítica, sino también permite acceder a diversas realidades culturales y evitar la reproducción de estereotipos simplistas, como cuando trabajamos sobre la imagen corporal y el movimiento «*Body Positive*» a través del video «Un cuerpo nunca perfecto», donde se analizan los estándares de belleza en diferentes culturas.

Otro documento auténtico que puede ser explotado dentro de las secuencias pedagógicas para luchar contra los estereotipos y prejuicios es la canción. Este recurso permite, de cierta forma, exponer al grupo de estudiantes a la cultura del otro, por cuanto la letra «puede estudiarse como un poema y su contenido es rico en elementos etno-socioculturales»<sup>20</sup>. Esta es una forma mucho más creativa de acercarse a la cultura extranjera. Las particularidades sociales que se pueden trabajar a partir de una canción son variadas. Gracias a la exposición de las canciones en clase, se puede «desarrollar la percepción de hechos sociales, representaciones, estereotipos y símbolos de las culturas»<sup>21</sup>. Por ejemplo, la canción «*Paris-lumière*», de François Béranger, desafía la imagen estereotipada que muchos tienen de París como una ciudad únicamente romántica, artística y elegante. Identificar las

<sup>20</sup> Virginia Boza Araya, «Aborder la culture française à travers la chanson», *LETRAS*, n.º 53 (2013): 93-109, <https://doi.org/10.15359/rl.1-53.4>

<sup>21</sup> Boza, *Aborder...*, 93-109.

características más reales de esta ciudad presentes en la canción permite acercarse a una representación más precisa y matizada de la realidad parisina.

Por lo tanto, es muy importante proponer actividades o «enfoques que lleven al descubrimiento del otro y al conocimiento de uno mismo»<sup>22</sup>. Cada estudiante debe ser capaz de trascender su propia cultura para construir un pensamiento basado en el reconocimiento y las actitudes de respeto y tolerancia hacia las diferencias. En este tipo de actividades, «pueden enfrentarse a una verdadera construcción de saberes culturales/interculturales. A través de un enfoque orientado a la comprensión, serán capaces de descubrir estas referencias por sí mismos e interpretarlas»<sup>23</sup>.

Al final, el objetivo como docente es enseñar habilidades para establecer una comunicación con el otro, pero también proporciona a su grupo de estudiantes las herramientas necesarias para que puedan interpretar y analizar las realidades relacionadas con los fenómenos culturales y evitar así malentendidos provocados por ideas estereotipadas.

A través de este enfoque intercultural, el estudiantado será capaz de adoptar una actitud positiva hacia el otro y estará más dispuesto a aceptar y comprender las diferencias culturales en lugar de reproducir estereotipos y representaciones erróneas.

## Conclusión

La ausencia de discusión sobre los estereotipos en el aprendizaje de una lengua extranjera no solo distorsiona la percepción de los estudiantes sobre la cultura meta, sino también puede limitar su capacidad para interactuar de manera efectiva en contextos interculturales. Como se ha analizado, estos estereotipos se originan a partir de diversas fuentes como los medios de comunicación o experiencias personales, y a menudo se perpetúan debido a la falta de reflexión crítica. Sin embargo, las actividades interculturales diseñadas de manera consciente pueden dismantlar estas percepciones erróneas al fomentar un enfoque más crítico y matizado sobre las culturas francófonas.

Las actividades propuestas, tales como la visualización de videos auténticos, la participación en debates sobre temas globales, el análisis de documentales y canciones permiten enfrentar al estudiantado de manera directa a distintas realidades culturales. Estas actividades promueven la comparación entre la cultura propia y las culturas francófonas, a la vez ofrecen una plataforma para reflexionar críticamente sobre las diferencias y similitudes, desafiando así las generalizaciones simplistas. La clave está en la selección de documentos auténticos y variados que reflejen la diversidad de comportamientos, prácticas y valores de los países francófonos. Esta exposición directa a la diversidad cultural contribuye a que cada estudiante cuestione sus propias representaciones preconcebidas y construya una visión más rica y equilibrada del otro y de esta manera, dismantlar sus estereotipos. Además, actividades colaborativas como la creación de blogs o *podcast* permite asumir un rol activo en la exploración de las culturas francófonas, lo que refuerza su capacidad para desarrollar una conciencia intercultural más profunda.

---

<sup>22</sup> Windmüller, *Français...*, 40.

<sup>23</sup> *Ibíd.*, 41.

Finalmente, el éxito en la lucha contra los estereotipos no depende únicamente de los recursos utilizados, sino también del entorno de aprendizaje y la preparación de cada integrante del equipo docente, ya que este desempeña un papel crucial como mediador cultural entre la cultura materna y la cultura del otro. Es esencial que cada docente se sensibilice y capacite para gestionar situaciones interculturales en el aula y así, guíe a su grupo hacia una reflexión crítica y un aprendizaje significativo. Este rol requiere no solo una sólida preparación lingüística, sino también un amplio bagaje cultural que le permita cuestionar y adaptar continuamente sus estrategias metodológicas. El personal docente de francés debe, al mismo tiempo, ser un transmisor de cultura y, por ende, estar en contacto con la misma. Gracias a las plataformas que existen hoy en día, no es necesario viajar para conocer otras realidades culturales, pero sí es necesario explorar y comprender las diferencias de los otros y de esta forma enriquecer los conocimientos en el aula de una manera matizada y respetuosa de la diversidad cultural. Así, el desarrollo de una competencia intercultural sólida no solo contribuye a un mejor entendimiento de la lengua extranjera, sino que forma a la comunidad estudiantil como ciudadanos globales, capaces de interactuar con respeto y apertura en un mundo multicultural e interconectado.

De este modo, la enseñanza del francés como lengua extranjera implica la adquisición de competencias lingüísticas y la formación de individuos conscientes de la diversidad cultural que estén dispuestos a dismantelar los estereotipos que puedan surgir durante su aprendizaje.

#### **Formato de citación según APA**

Romero-Zeledón, D. (2025). Francofonía e interculturalidad: estrategias para dismantelar estereotipos en la enseñanza del francés. *Revista Espiga*, 24(49), 18-30.

#### **Formato de citación según Chicago-Deusto**

Romero-Zeledón, Doriana. «Francofonía e interculturalidad: estrategias para dismantelar estereotipos en la enseñanza del francés». *Revista Espiga* 24, n.º 49 (abril de 2025): 18-30.

## Referencias

- Abdallah-Preteuille, Martine. *Vers une pédagogie interculturelle*. Paris: Jouve, 1996.
- Beacco, Jean-Claude. *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*. Paris: Hachette, 2000.
- Boza, Virginia. «Aborder la culture française à travers la chanson». *LETRAS*, n.º 53 (2013): 93-109. <https://doi.org/10.15359/rl.1-53.4>
- Consejo de Europa. *Cadre Européen Commun de Référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*. Acceso el 9 de setiembre de 2024. <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
- Puren, Christian. «Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactique des langues-cultures: vers une perspective Co-actionnelle Co-culturelle». *Langues modernes*, n.º 53 (2002): 55-71.
- Remi, Georges. *Tintin en el Congo*. WordPress.com. Acceso el 12 de setiembre de 2024. <https://ghistoria.wordpress.com/wp-content/uploads/2011/10/01-tintin-en-el-congo.pdf>
- Sánchez, Julio. «Le français, la Francophonie et l'interculturel». *LETRAS*, n.º 42 (2007): 101-122. <https://doi.org/10.15359/rl.2-42.4>
- Stele, Ross. «Culture ou intercultures». *Le Français dans le monde*, n.º 283 (1996): 54-57.
- Windmüller, Florence. *Français langue étrangère (FLE): L'approche culturelle et interculturelle*. Paris: Édition Belin, 2011.